



## JOURNALS

No. 90

Thursday, June 16, 2022

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 90

Le jeudi 16 juin 2022

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Gerretsen (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate)) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 441-00476 and 441-00491 concerning justice.

##### Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

##### Presenting Reports from Committees

Mr. Lightbound (Louis-Hébert), from the Standing Committee on Industry and Technology, presented the fourth report of the committee, "Positioning Canada as a Leader in the Supply and Processing of Critical Minerals". — Sessional Paper No. 8510-441-104.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 6, 8, 9, 12, 19 and 26*) was tabled.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Gerretsen (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat)) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>os</sup> 441-00476 et 441-00491 au sujet de la justice.

##### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

##### Présentation de rapports de comités

M. Lightbound (Louis-Hébert), du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présente le quatrième rapport du Comité, « Positionner le Canada comme chef de file dans l'approvisionnement et le traitement des minéraux critiques ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-104.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 6, 8, 9, 12, 19 et 26*) est déposé.

Mr. Lightbound (Louis-Hébert), from the Standing Committee on Industry and Technology, presented the fifth report of the committee, "Development and Support of the Aerospace Industry". — Sessional Paper No. 8510-441-105.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), from the Standing Committee on National Defence, presented the first report of the committee, "An Interim Report on the Defence of Canada in a Rapidly Changing Threat Environment". — Sessional Paper No. 8510-441-106.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3, 6 to 11, 13, 14, 24 and 26*) was tabled.

Mr. Dubourg (Bourassa), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the sixth report of the committee, "Incorporating Service Dogs into the Rehabilitation Program of Veterans Affairs Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-107.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 11, 12, 16 and 17*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mrs. Atwin (Fredericton), seconded by Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche), Bill C-287, An Act to amend the Pest Control Products Act (glyphosate), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), seconded by Mrs. Stubbs (Lakeland), Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Chambers (Simcoe North), seconded by Mr. Davidson (York—Simcoe), Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

M. Lightbound (Louis-Hébert), du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présente le cinquième rapport du Comité, « Développement et soutien de l'industrie aérospatiale ». — Document parlementaire n° 8510-441-105.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 26*) est déposé.

M. McKay (Scarborough—Guildwood), du Comité permanent de la défense nationale, présente le premier rapport du Comité, « Rapport provisoire sur la défense du Canada dans un contexte de menace en évolution ». — Document parlementaire n° 8510-441-106.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 3, 6 à 11, 13, 14, 24 et 26*) est déposé.

M. Dubourg (Bourassa), du Comité permanent des anciens combattants, présente le sixième rapport du Comité, « L'intégration des chiens d'assistance au programme de réadaptation d'Anciens Combattants Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-107.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 11, 12, 16 et 17*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Atwin (Fredericton), appuyée par M. Arseneault (Madawaska—Restigouche), le projet de loi C-287, Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires (glyphosate), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), appuyé par M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), le projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par M. Davidson (York—Simcoe), le projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Garon (Mirabel), seconded by Mr. Lemire (Abitibi–Témiscamingue), Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Motions

Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) for Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), moved, – That, in accordance with subsection 53(1) of the Privacy Act, R.S.C., 1985, c. P-21, and pursuant to Standing Order 111.1(2), the House approve the appointment of Philippe Dufresne as Privacy Commissioner, for a term of seven years.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Brock (Brantford–Brant), one concerning taxation (No. 441-00594) and one concerning Indigenous affairs (No. 441-00595);
- by Ms. May (Saanich–Gulf Islands), one concerning the democratic process (No. 441-00596);
- by Mr. Nater (Perth–Wellington), one concerning the environment (No. 441-00597);
- by Mr. Julian (New Westminster–Burnaby), one concerning health (No. 441-00598);
- by Mr. Fisher (Dartmouth–Cole Harbour), one concerning the environment (No. 441-00599);
- by Mrs. Stubbs (Lakeland), one concerning social affairs and equality (No. 441-00600);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), five concerning foreign affairs (Nos. 441-00601, 441-00604, 441-00605, 441-00607 and 441-00608), one concerning social affairs and equality (No. 441-00602), one concerning taxation (No. 441-00603) and one concerning justice (No. 441-00606).

## GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

Notice of the royal recommendation was given on Wednesday, December 15, 2021, by the Minister of Justice as follows:

*Recommendation*

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Garon (Mirabel), appuyé par M. Lemire (Abitibi–Témiscamingue), le projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Motions

M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères), au nom de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), propose, – Que, conformément au paragraphe 53(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C., 1985, ch. P-21, et conformément à l'article 111.1(2) du Règlement, la Chambre approuve la nomination de Philippe Dufresne à titre de commissaire à la protection de la vie privée, pour un mandat de sept ans.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Brock (Brantford–Brant), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-00594) et une au sujet des affaires autochtones (n<sup>o</sup> 441-00595);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet du processus démocratique (n<sup>o</sup> 441-00596);
- par M. Nater (Perth–Wellington), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 441-00597);
- par M. Julian (New Westminster–Burnaby), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-00598);
- par M. Fisher (Dartmouth–Cole Harbour), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 441-00599);
- par M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 441-00600);
- par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), cinq au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 441-00601, 441-00604, 441-00605, 441-00607 et 441-00608), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 441-00602), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-00603) et une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 441-00606).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges.

Avis de la recommandation royale a été donné le mercredi 15 décembre 2021 par le ministre de la Justice comme suit :

*Recommandation*

*(Pursuant to Standing Order 79(2))*

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to amend the Judges Act".

Ms. Murray (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) for Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

**STATEMENTS BY MEMBERS**

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

**ORAL QUESTIONS**

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

**DEFERRED RECORDED DIVISIONS****Motions**

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), — That, in accordance with subsection 53(1) of the Privacy Act, R.S.C., 1985, c. P-21, and pursuant to Standing Order 111.1(2), the House approve the appointment of Philippe Dufresne as Privacy Commissioner, for a term of seven years.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 157 — Vote n° 157)

YEAS: 327, NAYS: 0

POUR : 327, CONTRE : 0

**YEAS — POUR**

Aboultaif  
Ali  
Arnold  
Atwin  
Baker  
Barron  
Beech  
Bergen  
Bibeau  
Blanchet  
Blois  
Bragdon  
Brunelle-Duceppe

Albas  
Allison  
Arseneault  
Bachrach  
Baldinelli  
Barsalou-Duval  
Bendayan  
Berthold  
Bittle  
Blanchette-Joncas  
Boissonnault  
Brassard  
Calkins

Aldag  
Anandasangaree  
Arya  
Badawey  
Barlow  
Battiste  
Bennett  
Bérubé  
Blaikie  
Blaney  
Boulerice  
Brière  
Cannings

Alghabra  
Angus  
Ashton  
Bains  
Barrett  
Beaulieu  
Benzen  
Bezan  
Blair  
Block  
Bradford  
Brook  
Caputo

*(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi modifiant la Loi sur les juges ».

M<sup>me</sup> Murray (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), au nom de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyée par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS**

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

**QUESTIONS ORALES**

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

**VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS****Motions**

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), — Que, conformément au paragraphe 53(1) de la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C., 1985, ch. P-21, et conformément à l'article 111.1(2) du Règlement, la Chambre approuve la nomination de Philippe Dufresne à titre de commissaire à la protection de la vie privée, pour un mandat de sept ans.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Damoff	Dancho	Davidson	Davies
DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Doherty	Dong	Dowdall
Dreeshen	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Epp
Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Ferreri	Fillmore	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Garneau	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Gray
Green	Guilbeault	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Jeneroux	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mencicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Poillievre	Powlowski
Raves	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rood	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shipley
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Trudel	Turnbull	Uppal	Valdez

**Van Bynen**  
**Vandenbeld**  
**Viersen**  
**Vis**  
**Waugh**  
**Williams**  
**Zarrillo**

**van Koeverden**  
**Vecchio**  
**Vignola**  
**Vuong**  
**Webber**  
**Williamson**  
**Zimmer**

**Van Popta**  
**Vidal**  
**Villemure**  
**Wagantall**  
**Weiler**  
**Yip**  
**Zuberi – 327**

**Vandal**  
**Vien**  
**Virani**  
**Warkentin**  
**Wilkinson**  
**Zahid**

### NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

### PAIRED — PAIRÉS

**Anand**  
**Ng**

**Gallant**  
**Qualtrough – 6**

**Hoback**

**Lake**

### MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding the order adopted by the House on Thursday, November 25, 2021, with regard to the participation in proceedings of the House and its committees, the provisions related to the COVID-19 vaccination be suspended beginning on Monday, June 20, 2022.

### MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-10, An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Sechelt Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs, Minister responsible for Prairies Economic Development Canada and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency), — That Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

### MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant l'ordre adopté par la Chambre le jeudi 25 novembre 2021, en ce qui concerne la participation aux délibérations de la Chambre et de ses comités, les dispositions touchant la vaccination contre la COVID-19 soient suspendues à compter du lundi 20 juin 2022.

### MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-10, Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois.

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Vandal (ministre des Affaires du Nord, ministre responsable de Développement économique Canada pour les Prairies et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord), — Que le projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

### MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:43 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), seconded by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), — That Bill C-224, An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, June 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

### Take-note debates

At 6:44 p.m., pursuant to order made Wednesday, June 15, 2022, and Standing Order 53.1, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of the following motion, — That this committee take note of global food insecurity. (*Government Business No. 18*)

At 11:44 p.m., pursuant to order made Wednesday, June 15, 2022, the committee rose.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Additional costing note from the Parliamentary Budget Officer on the Budget 2022, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-45. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report of the Canada Pension Plan Investment Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Canada Pension Plan Investment Board Act, S.C. 1997, c. 40, sbs. 51(2). — Sessional Paper No. 8560-441-665-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Hussen (Minister of Housing and Diversity and Inclusion) — Annual Report of the Federal Housing Advocate for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the National Housing Strategy Act, S.C. 2019, c. 29, s. 313 "16(2)". — Sessional Paper No. 8560-441-1290-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 43, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), appuyée par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), — Que le projet de loi C-224, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 22 juin 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### Débats exploratoires

À 18 h 44, conformément à l'ordre adopté le mercredi 15 juin 2022 et à l'article 53.1 du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier la motion suivante, — Que le comité prenne note de l'insécurité alimentaire mondiale. (*Affaires émanant du gouvernement n° 18*)

À 23 h 44, conformément à l'ordre adopté le mercredi 15 juin 2022 la séance du comité est levée.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Note additionnelle du directeur parlementaire du budget sur le budget 2022, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-45. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, L.C. 1997, ch. 40, par. 51(2). — Document parlementaire n° 8560-441-665-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Hussen (ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion) — Rapport annuel de la défenseure fédérale du logement pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur la stratégie nationale sur le logement, L.C. 2019, ch. 29, art. 313 « 16(2) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1290-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— by Mrs. Lebouthillier (Minister of National Revenue) — Summary of the Corporate Business Plan for 2022-23 to 2024-25 of the Canada Revenue Agency, pursuant to the Canada Revenue Agency Act, S.C. 1999, c. 17, sbs. 49(2). — Sessional Paper No. 8562-441-839-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the first report of the Standing Committee on Veterans Affairs, "Moving Towards Ending Homelessness Among Veterans" (Sessional Paper No. 8510-441-31), presented to the House on Tuesday, March 1, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-31.

— by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs) — Statement on the Operations of the Returned Soldiers' Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Returned Soldiers' Insurance Act, S.C. 1920, c. 54, sbs. 17(2). — Sessional Paper No. 8560-441-228-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs) — Statement on the Operations of the Veterans Insurance Act for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Veterans Insurance Act, R.S. 1970, c. V-3, sbs. 18(2). — Sessional Paper No. 8560-441-254-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by Mr. Mendicino (Minister of Public Safety) — Amendment to the Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the Government of Yukon, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-441-475-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Mendicino (Minister of Public Safety) — Proposed Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 5(2). — Sessional Paper No. 8560-441-790-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Mr. O'Regan (Minister of Labour) — Report on the Employment Equity Act (Labour) for the year 2021, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-441-226-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre du Revenu national) — Sommaire du plan d'entreprise de 2022-2023 à 2024-2025 de l'Agence du revenu du Canada, conformément à la Loi sur l'Agence du revenu du Canada, L.C. 1999, ch. 17, par. 49(2). — Document parlementaire n° 8562-441-839-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au premier rapport du Comité permanent des anciens combattants, « Vers la fin de l'itinérance chez les vétérans » (document parlementaire n° 8510-441-31), présenté à la Chambre le mardi 1<sup>er</sup> mars 2022. — Document parlementaire n° 8512-441-31.

— par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants) — Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des soldats de retour pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi de l'assurance des soldats de retour, L.C. 1920, ch. 54, par. 17(2). — Document parlementaire n° 8560-441-228-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants) — Relevé relatif aux opérations découlant de la Loi sur l'assurance des anciens combattants pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi sur l'assurance des anciens combattants, L.R. 1970, ch. V-3, par. 18(2). — Document parlementaire n° 8560-441-254-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique) — Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour le gouvernement du Yukon, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-441-475-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique) — Projet de règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 5(2). — Document parlementaire n° 8560-441-790-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M. O'Regan (ministre du Travail) — Rapport sur la Loi sur l'équité en matière d'emploi (Travail) pour l'année 2021, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, art. 20. — Document parlementaire n° 8560-441-226-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :



— by Mr. Miao (Richmond Centre), one concerning culture and heritage (No. 441-00609).

### ADJOURNMENT

Accordingly, at 10:45 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Miao (Richmond-Centre), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 441-00609).

### AJOURNEMENT

En conséquence, à 22 h 45, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.